



*Fr. Elias Gorsky, Parish Rector*  
*Fr. George Larin, Rector Emeritus*

*Phone 845 915 4876*  
*Phone 845 358 3080*

**ХРАМЪ ПOKPOBA ПPECВЯТЫЯ БОГОPOДИЦЫ**  
**Приходъ Русской Православной Церкви Заграницей**  
**HOLY VIRGIN PROTECTION CHURCH**

*A Parish of the Russian Orthodox Church Outside Russia*  
**38 South Mill Street, Nyack, N.Y. 10960**

**845 353 1155**

**[www.hvpc.us](http://www.hvpc.us)**

December 6/19, 2015

St Nicholas the Wonderworker

**Christ is born! Glorify Him!**

More than two thousand years ago Our Saviour was given gifts in Bethlehem. Three Wise Men brought to the Christ Child gifts of gold, frankincense, and myrrh, giving from their hearts the treasures that each one had.

Today we ask you to give your own gift from the heart to the Christ Child, in the form of a donation to His Church, our parish.

Our mission is to preserve and pass on the faith, culture, and history of the Russian Orthodox Church. We build on the foundation of Father Seraphim Slobodskoy, his book, "The Law of God", the 65 year heritage of the Saturday morning Russian School, a 50 year tradition of the Maslenitsa/Blini Banquet, and now 15 years of the Holiday Boutique a la Russ for our neighbors and community. Your previous contributions have made us the vibrant heart of the Orthodox Faith and culture that we are today.

We pledge to maintain our Temple, dedicated to the Birthgiver of God, the Holy Theotokos - for you, for your loved ones, for every person in our community, and for future generations. Your gift will make an immediate impact to defray the costs of urgently needed funds for our fresco/icon restoration. In this season of giving, please help make our renovation possible with your contribution.

Please fill out the enclosed the response card with your donation amount and contact information and join us in our commitment to keep our legacy alive. We have also included a list for prayer commemoration to provide a convenient way of submitting your prayer request along with your offering.

Every liturgy ends with prayer in which the entire church prays to "... sanctify those who love the beauty of Thy house. Do Thou glorify them by Thy Divine power ...".

Thank you so much for your help.

In Christ,

Archpriest Elias Gorsky  
Rector

Mitred Archpriest George Larin  
Rector Emeritus

Thanks be unto God for His unspeakable gift. (2 Corinthians 9:15 (KJV))



*Fr. Elias Gorsky, Parish Rector*  
*Fr. George Larin, Rector Emeritus*

*Phone: 845 915 4876*  
*Phone: 845 358 3080*

# ХРАМЪ ПOKPOBA ПPECВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ

## Приходъ Русской Православной Церкви Заграницей

# HOLY VIRGIN PROTECTION CHURCH

*A Parish of the Russian Orthodox Church Outside Russia*  
38 South Mill Street, Nyack, N.Y. 10960

845 353 1155

[www.hvpc.us](http://www.hvpc.us)

6/19 Декабря, 2015

Св. Николая, Мир Ликийских Чудотворца

### ***Христос Раждается! Славите Его!***

Более двух тысяч лет назад Спасителю были принесены дары в Вифлееме. Три мудреца принесли Христу Младенцу свои сокровища: золото, ладан и смирну - каждый жертвуя от сердца то, что было дорого ему.

Сегодня мы просим Вас прислать свой собственный дар от Вашего сердца Христу Младенцу в виде пожертвования храму Его Пречистой Матери в Наяке.

Сохранение и передача веры, культуры и истории Русской Православной Церкви, является основной частью нашей миссии. Мы строим на наследии отца Серафима Слободского, на его книги «Закон Божий», на 65-ти летию существования субботней русской школы, на 50-ти летней традиции устройства широкой масленицы/банкета, и теперь на 15 летию устройства «Boutique a la Russ» для наших инославных соседей. Ваши предыдущие взносы сделали наш приход живым центром Православной веры и культуры.

Помогите нам содержать наш храм и школу - для Вас, для Ваших родных и близких, для каждого человека в нашем обществе, и для будущих поколений. Ваш дар сделает возможным покрыть расходы по восстановлению фресков и икон храма.

Пожалуйста, заполните прилагаемую ответную карточку и поминальный листок, и верните их нам с Вашим чеком. Присоединяйтесь к нам в нашем стремлении сохранить это наследие живым.

Каждая Литургия заканчивается молитвой, в которой вся Церковь молится: **“... освяти любящих благолепие дома Твоего. Ты тех воспрослави Божественною силою Твоею ...”**

С любовью во Христе и благодарностью за Вашу помощь,

Протоиерей Илья Горский  
Настоятель

митрофорный протоиерей Георгий Ларин  
Почетный Настоятель

**Благодарение Богу за Его неизреченный дар.** (2-е Коринфянам 9:15)